

D Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
GB Before assembly, please read the instructions and then keep them for further reference.
F Avant le montage, lire cette notice et la ranger afin de pouvoir la réutiliser à un moment ultérieur.

I Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.
CZ Před montáží si přečtete návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
SK Pred montážou si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

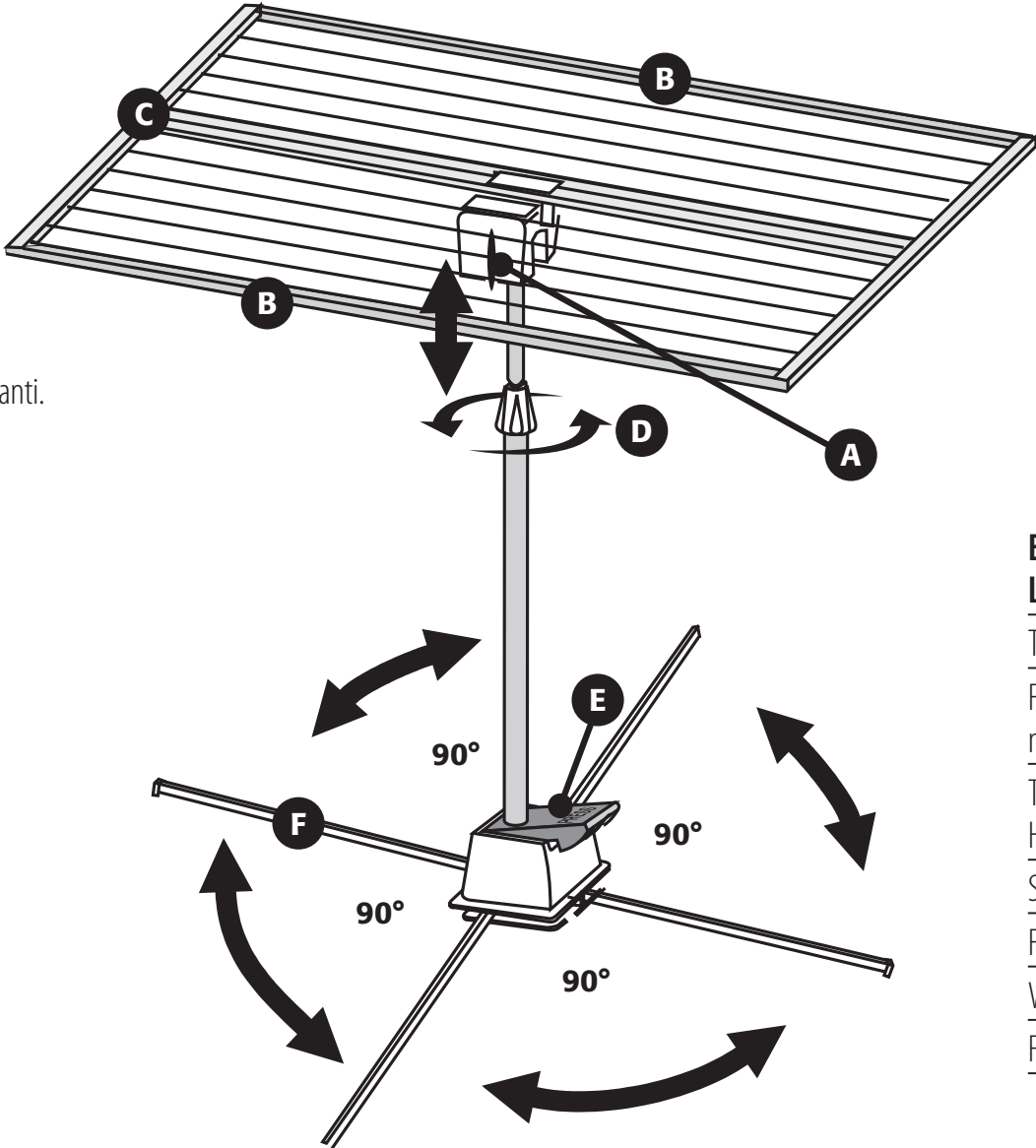
Bitte beachten Sie nachfolgende Gebrauchshinweise, damit Ihnen Ihr Wäschetrockner lange dienen kann. Bei Anregungen oder Vorschlägen schreiben Sie bitte an:

Please consider the following manual to guarantee a long usage.
For suggestions or recommendations please write to:

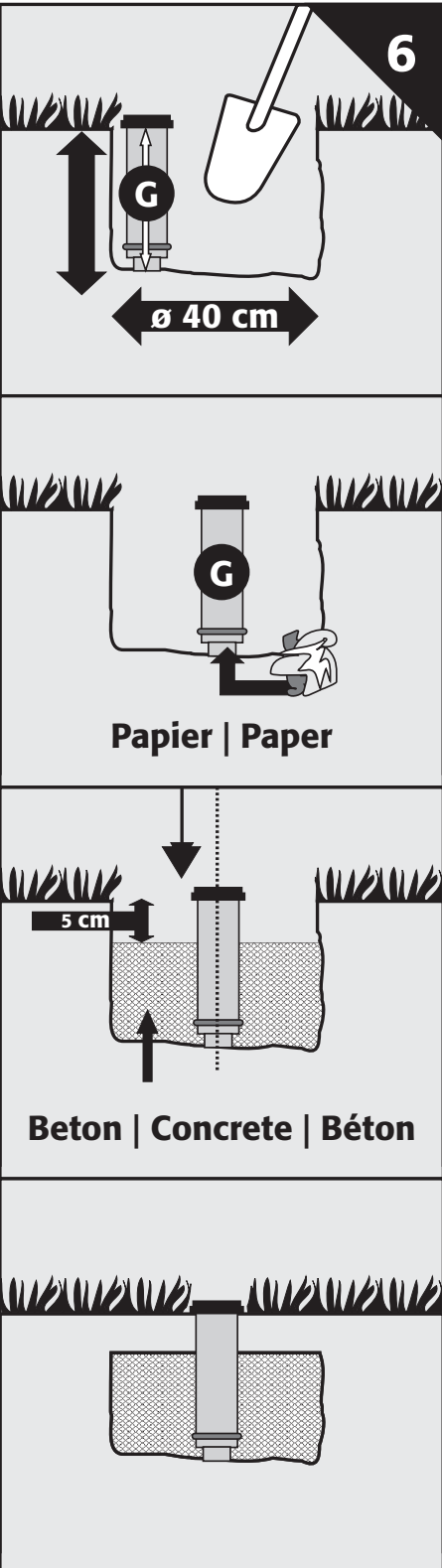
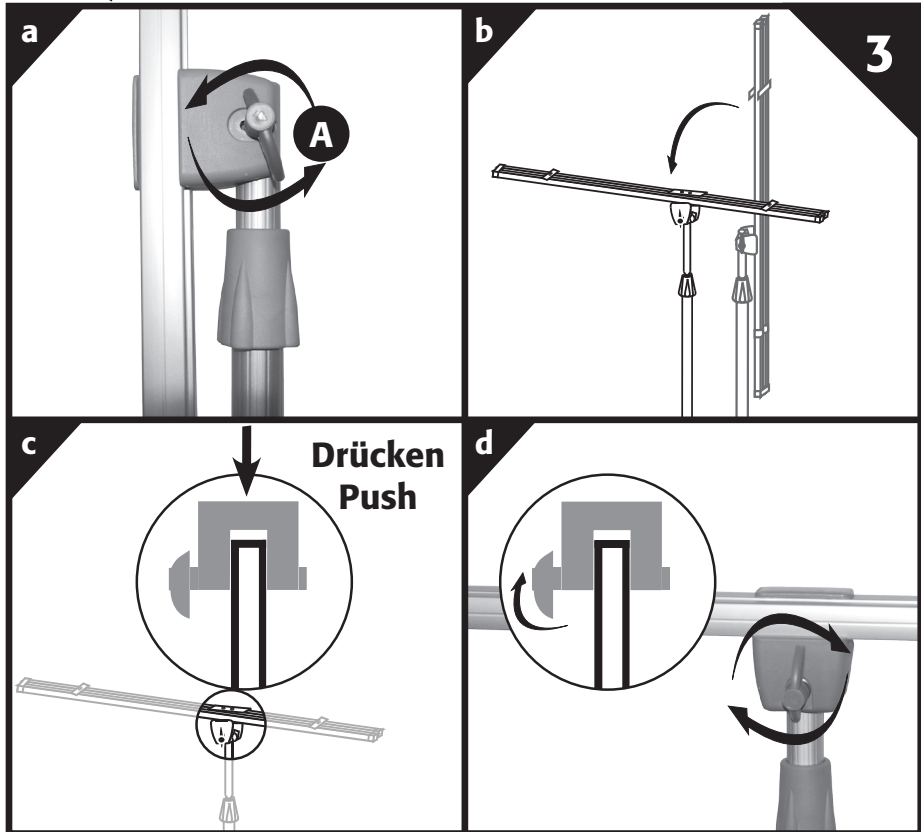
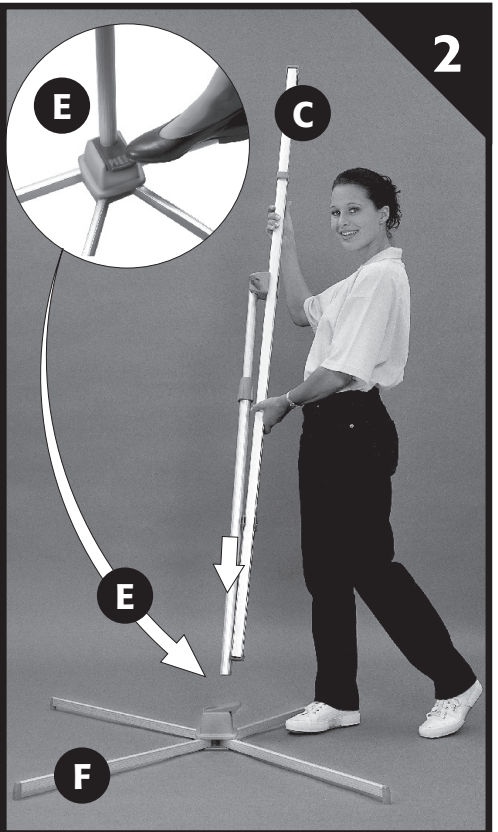
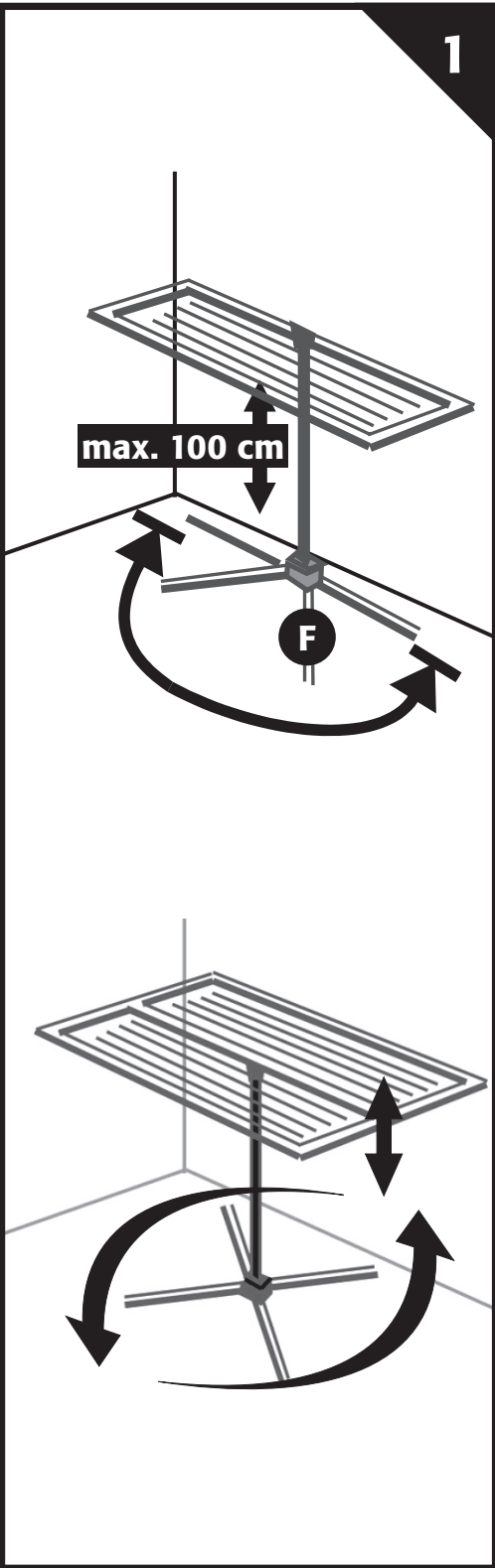
Veuillez considérer les instructions suivantes pour un usage à long terme garanti.

JUWEL H. Wüster GmbH
A-6460 Imst, Industriezone 19 oder
D-82467 Garmisch-Partenkirchen, RieBerkopfstraße 21
kund@juwel.com - www.juwel.com

A	Flügelmutter und Schwenkkopf
B	Aluprofil
C	Trockner
D	Drehgriff
E	Fußpedal
F	Schwenkarme des Bodenständers
G	Bodenhülse (zur Verwendung im Freien)
Art.-Nr. 35450	



Ersatzteil-Liste	Juwel Art.-Nr.
Trocknerahmen	55665
Fußkonsole komplett mit Taste	55564
Teleskoprohr mit Höhenverstellung	55277
Schwenkkopf komplett	55562
Fußständer komplett	55663
Wäscheleine 20 m SW	30022
Fußkappe	35158



D – Sicherheitshinweise

! Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

! Vorsicht! Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG: Vor jeder Benutzung muss der Wäschetrockner auf Beschädigungen geprüft werden. Ein beschädigter Wäschetrockner darf nicht mehr benutzt werden.

! **Achtung:** Platzieren Sie die Schwenkarme des Bodenständers (F) im rechten Winkel zueinander – so wird die höchstmögliche Standsicherheit erreicht!

! Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – **Erststückerisikogefahr! Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen.** PE ist umweltfreundlich und ungiftig.

! **Achtung:** Bei einer möglichen Höheneinstellung von über 100 cm Gebrauchshöhe ist die Wäscheplanung auf einen Gesamtgewicht von 5 kg zu beschränken. Dabei Wäsche möglichst gleichmäßig in der Nähe des Standrohrs platzieren.

ACHTUNG: Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Wäschetrockner darf nicht als sonstige Abgabe- oder Abstellmöglichkeit verwendet werden!

ACHTUNG: Zum Transport alle Arme des Bodenständers in Richtung des Pedals schwenken.

Image 2: The 4 swivel arms of the floor stand (F) are adjustable to the available space. Gently press the red foot pedal (E) of the floor stand and push the standpipe, slightly inclined in the direction of the pedal, down to the stop. Upon releasing the pedal the standpipe is fixed.

Image 3: To position the laundry dryer horizontally (C) open the wing nut (A) completely, pivot the dryer horizontally until it latches into the rotary head and fix it by closing the wing nut.

Image 4: Pivot the profile of aluminium (B) circularly, beginning from the middle. The profiles will latch in the correct using position (latching points: see image). Retighten screws on the underside, if swivel arms (F) are too loose.

Image 5: For height adjustment loosen rotation handle (D) by turning anti-clockwise and adjust to wished using height. Tighten rotation handle again.

Setup outdoors with ground socket

Image 6: Dig a hole with a diameter of approx. 131 ft and the depth of the ground socket. Put the ground socket with newsgpaper – like that no concrete will get into the socket from underneath. The bottom of the socket should touch soil to guarantee water drain. After pouring concrete, put the laundry dryer into the ground socket for test purposes and find the right balance with a level. Remove the laundry dryer again. After the concrete is settled, fill the remained dig hole with soil.

Care instructions

This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.

Technical data
Type:
Weight:
Length of line:
Carrying capacity:

F – Consignes de sécurité

! Ce symbole signalétique désigne un risque à un degré inférieur. Si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence des blessures légères ou modérées.

! Attention ! Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION : Le séchoir doit être vérifié pour dommages avant chaque utilisation. Un séchoir endommagé ne peut plus être utilisé.

! **Attention :** Pour la meilleure stabilité, les quatre pieds pivotants (F) du pied de sol soient disposés à l'angle droit.

! **Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage en plastique ! Risque d'étouffement ! Après l'ouverture, jetez immédiatement l'emballage dans la poubelle destinée au plastique.** Le PE est écologique et non toxique.

! **Attention :** Pour une utilisation au-dessus de 100 cm d'hauteur d'usage, la charge maximale est 5 kg. Veuillez répartir la lessive près du mat d'une manière uniforme.

ATTENTION : Ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales. Ne pas utiliser le séchoir comme espace de rangement.

ATTENTION : Pour transporter le séchoir, tous les pieds doivent être tournés dans le sens de la pédale.

Contenu

1 pied rotatif, 1 séchoir, 1 douille de sol, 1 mode d'emploi

Mode d'emploi

Image 1 : S'il n'y a pas assez d'espace pour positionner les pieds pivotants en position croisée, l'ajustement de hauteur télescopique est seulement possible à la hauteur minimum de 100 cm. En ce cas, n'étendez la lessive que dans la direction des pieds pivotants – sinon il est possible que le séchoir se renverse.

Image 2 : La mobilité des quatre pieds (F) vous permet d'adapter le séchoir à la hauteur de la douille de sol. Placez verticalement la douille de sol (G) dans le trou creusé. Couvrez le trou de douille à l'extrémité inférieure avec du papier journal pour éviter que du béton ne pénètre dans les trous et pour que l'eau puisse s'écouler vers le bas. Mettez le séchoir parapluié dans la douille avant que le béton n'ait durci et contrôlez avec un niveau à eau qu'il soit bien vertical. Enlever le séchoir. Après durcissement du béton rempissez le reste du trou creusé avec du sol.

Image 3 : Pour positionner le séchoir (C) à la manière horizontale, ouvrez la vis papillon complètement, pivotez le séchoir en position horizontale jusqu'à l'encadrement dans la tête pivotante. En fermant la vis papillon, le séchoir est fixé.

Image 4 : Tournez le profilé aluminium (B) en façon circulaire, commençant au milieu. Les profils enclenchent dans la position d'usage correcte (points d'arrêt: veuillez regarder l'image). Si le pied (F) est instable ou s'il y a du jeu, resserrer les vis en dessous.

Image 5 : Pour l'ajustement d'hauteur, ouvrez la poignée (D) en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et ajustez à la hauteur désirée. Après, fermez la poignée.

Assemblage dehors avec la douille de sol

Image 6 : Creusez sous terre un trou d'un diamètre d'env. 40 cm et une profondeur de la douille de sol. Placez verticalement la douille de sol (G) dans le trou creusé. Couvrez le trou de douille à l'extrémité inférieure avec du papier journal pour éviter que du béton ne pénètre dans les trous et pour que l'eau puisse s'écouler vers le bas. Mettez le séchoir parapluié dans la douille avant que le béton n'ait durci et contrôlez avec un niveau à eau qu'il soit bien vertical. Enlever le séchoir. Après durcissement du béton rempissez le reste du trou creusé avec du sol.

Remarques concernant l'entretien

Ce produit de qualité JUWEL a été fabriqué à partir de matériaux résistants aux intempéries et peut être aspergé au jet d'eau sans problème avec un tuyau de jardin ou nettoyeur avec un chiffon humide. Ne pas nettoyer avec des objets affûtés ou rugueux, ni avec des détergents agressifs.

Données techniques
Modèle:
Poids:
Longueur de corde à linge:
Capacité:

I – Indicazioni di sicurezza

! Questo simbolo di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza ferite lievi o moderate.

! **Attenzione!** Questo simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.

ATTENZIONE: prima di ogni utilizzo, lo stendibiancheria deve essere controllato per assicurarsi che non presenti danni. Uno stendibiancheria danneggiato non deve essere utilizzato.

! **Attenzione:** posizionare i bracci orientabili del supporto a pavimento (F) perpendicolarmente l'uno all'altro. Ciò garantisce la massima stabilità possibile!

! **L'imballaggio in PE non è un gioco per bambini. Pericolo di soffocamento!** Smaltire l'imballaggio con i rifiuti riciclabili subito dopo l'apertura. Il PE è ecologico e non tossico.

! **Attenzione:** se la regolazione dell'altezza finale dovesse superare i 100 cm, il peso della biancheria da stendere deve essere limitata a 5 kg. Quando viene steso, appendere il bucato il più uniformemente possibile vicino alla colonna portante.

ATTENZIONE: questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Lo stendibiancheria non deve essere usato come superficie di raccolta o di appoggio!

ATTENZIONE: per il trasporto girare tutte le gambe del sostegno a terra in direzione della pedale.

Contenuto della fornitura

1 supporto a pavimento, 1 stendibiancheria, 1 manicotto da interrare, 1 istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

Fig. 1: qualora non ci fosse spazio sufficiente per aprire normalmente i bracci orientabili del supporto a pavimento a croce, l'altezza telescopica deve venire impostata a massimo 100 cm, nella posizione più bassa possibile. In questo caso, il bucato deve essere appeso sul lati, in corrispondenza dei bracci orientabili estesi, altrimenti sussiste il rischio che lo stendibiancheria si ribalti.

Fig. 2: I quattro bracci del supporto a pavimento possono essere orientati in base allo spazio disponibile. Una volta posizionato, premere il pedale (E) del supporto a pavimento con un piede, infilare la colonna portante dello stendibiancheria (inclinandolo leggermente verso il pedale) e spingerlo verso il basso fino all'arresto. Nel momento in cui viene rilasciato il pedale, la colonna portante viene bloccata in posizione.

Fig. 3: per posizionare lo stendibiancheria (C) in senso perfettamente orizzontale svitare completamente il dado da alette (A), ruotare lo stendibiancheria in senso orizzontale fino a quando la testa orientabile non scatta in posizione e infine fissare la stessa riavvitando il dado da alette precedentemente allentato.

Fig. 4: ruotare orizzontalmente i profili di alluminio (B) prendendo il centro come fulcro. I profili in alluminio scattano automaticamente nella corretta posizione d'uso (punti di aggancio vedi figura). Qualora i bracci orientabili (F) risultassero allentati, stringere le viti sul lato inferiore.

Fig. 5: per regolare l'altezza, svitare la manopola girevole (D) in senso antiorario, quindi impostare l'altezza desiderata. Riavvitare la manopola girevole.

Installazione all'esterno con il manicotto da interrare

Fig. 6: inserire il manicotto da interrare (G) verticalmente nella buca predisposta e sigillare il foro inferiore con della carta di giornale per evitare che del calcestruzzo penetri dal basso nel manicotto e per far sì che, successivamente, l'acqua possa defluire correttamente. Dopo il getto di calcestruzzo, inserire lo stendibiancheria nel manicotto da interrare per allinearli in senso verticale con l'aiuto di una livella. Rimuovere lo stendibiancheria. Infine, dopo che il calcestruzzo si è indurito, riempire gli spazi vuoti rimasti nella buca con della terra.

Istruzioni per la cura

Questo prodotto di qualità è realizzato con materiali resistenti alle intemperie e può essere semplicemente pulito con un panno umido. Non pulire con oggetti appuntiti e ruvidi o detersivi aggressivi.

Dati tecnici
Type:
Peso:
Longhezza del filo:
Capacità di carico:

CZ – Bezpečnostní pokyny

! Tento výstražný symbol označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezačnete, může mít za následek mírné nebo drobné zranění.

! **Pozor!** Tento výstražný symbol (signální slovo) označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezačnete, může mít za následek úmrtí nebo těžké zranění.

POZOR: Před použitím je nutné zkontrolovat, zda sušička prádla nevykazuje poškození. Poškozená sušička prádla se již nesmí používat.

! **Pozor:** Vyklopná ramena podlahového stojanu (F) umístěte včísu! Obal z PE není hračka na hrani – nebezpečí udusení! Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu. PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí.

! **Pozor:** V případě nastavení výšky na používanou výšku více než 100 cm je třeba omezit množství prádla na blízkosti trubky stojanu. 5 kg. Prádlo přitom umístěte co nejrovnoměrěji v blízkosti trubky stojanu.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ: Tento sušák je určen pouze k sušení prádla pro soukromé účely. Sušák na prádlo se nesmí využívat k odkládání nebo ukládání! **POZOR:** Pro přepravu sklopte všechna ramena stojanu směrem k pedálu.

Obsah dodáky

1 pozemní stojan, 1 sušička, 1 zemní pouzdro, 1 návod k použití

Návod na použití

Obř. 1: Pokud není dostatek místa pro plné rozložení sušáku v normální poloze (jako na obr. 1), nastavte nejnížší výšku 100 cm, jedno křídlo sušáku

neotvírejte a sušák opřete o stěnu (jako na obr. 1a). Opěrná ramena podlahového stojanu v dostupném prostoru rovnoměrně rozložte.

Obř. 2: Prádlo by mělo být zavěšeno ve směru otočných ramen, jinak by mohlo dojít k převrácení sušáku. Stiskněte červený nožní pedál (E) podlahového stojanu jedním tlakem nohou a zasuněte trubku sušáku až na doraz do otvoru. Uvolněním pedálu trubku zajistíte.

Obř. 3: Pro vodorovné vyrovnání sušáku (C) kompletně odšroubujte křídlovou matici (A), sušák vyklapte do vodorovné polohy tak, aby výklopná hlava zapadla a znovu ji upevněte křídlovou maticí.

Obř. 4: Hliníkové profily (B) vyklapte ze středu do kruhu. Hliníkové profily ve správné poloze zapadnou (zarážky obr.). Jsou-li výklopná ramena (F) příliš volná, dotáhněte šrouby na spodní straně.

Obř. 5: Pro nastavení výšky povolte otočnou rukojeť (D) proti směru pohybu hodinových ručiček a nastavte požadovanou výšku. Otočnou rukojeť znovu utáhněte.

Venkovní instalace pomocí zemního pouzdra

Obř. 6: Umístěte zemní pouzdro (G) visle do díry a spodní otvor uzavřete novinami, aby se zespoda do pouzdra nedostal beton a později mohla odejít voda. Po zabetonování vložte do zemního pouzdra na zkoušku sušák na prádlo a vyrovnejte jej visle pomocí vřetev. Nečistěte ostrými, drsnými předměty nebo agresivními čistícími prostředky.

Technické parametry

Type: 30014
Hmotnost: asi 5,67 kg
Délka šňůry: cca 18,9 m
Nosnost: max. 15 kg

SK – Bezpečnostné pokyny

! Tento signalizačný symbol označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť mierne alebo stredné zranenie.

! **Pozor!** Tento signalizačný symbol (signálne slovo) označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

POZOR: Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či sušička bielizne nie je poškodená. Poškodená sušička bielizne nesmie ďalej používať.

! **Pozor:** Otočné ramena stojanu (F) umiestnite k sebe v pravom uhle – tým sa dosiahne maximálna možná stabilita!

! **PE obal nie je hračka – nebezpečie udusení! Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu.** PE je ekologický a neškodlivý materiál.

! **Pozor:** Ak nastavíte výšku nad 100 cm, potom je nutné obmedziť celkovú hmotnosť zavesenej bielizne na max. 5 kg. Blíženie pri tom rozložte podla možno rovnomerne a bližšie k stojanu.

POUŽITIE NA URČENÝ ÚČEL: Tento sušák na bielizeň je určený len na súkromné použitie. Sušák sa nesmie používať na odkladanie vecí.

POZOR: Pri prenášaní sušáka otočte včísu! ramenn stojanu smerom k pedálu.

Obsah zásielky

1 stojan; 1 sušák; 1 objímka do zeme; 1 návod na obsluhu

NÁVOD NA POUŽITIE

Obř. 1: Ak nemáte dost miesta na rozloženie otočných ramien stojana do normálnej polohy do křídla, potom sa teleskopické nastavenie výšky môže nastaviť len do najnižšej polohy na 100 cm. V takom prípade vešajte bielizeň v smere oboch rozložených ramien, pretože inak sa môže sušák vyvrátiť.

Obř. 2: Štyri ramenná stojana môžete otočiť podla vášho dostupného miesta. Nohou stlačte pedál (E) na stojane a tým sušáka - mierne naklonenú k stojanu – zasunite celkom nadol až na doraz. Po uvoľnení pedála sa tým zafixuje.

Obř. 3: Pre vodorovné rozloženie sušáka (C) úplne odkrúťte křídlovú maticu (A), otočte sušák vodorovne až kým nezapadne do otočnej hlavy a s maticou ho znovu zafixuje.

Obř. 4: Hliníkové profily (B) vytočte zo stredu. Hliníkové profily zapadnú do správnej polohy (západkové body pozri obrázok). Ak sú otočné ramenná (F) príliš voľné, dotiahnite skrutky na spodnej strane.

Obř. 5: Pre nastavenie výšky uvoľnite otočnú rukojeť (D) proti smeru hodinových ručičiek a nastavte želanú výšku. Otočnú rukojeť znovu dotiahnite.

Umiestnenie sušáka v exteriéri pomocou objímky do zeme

Obř. 6: Objímku (G) vložte visle do diery a spodnú diery uzavrite s novinovým papierom, aby zospodu nevnikol do objímky žiadny betón a aby mohla neskôr odtekať voda. Po zabetonovaní postavte na skúšku sušák do objímky a pomocou vŕtačiek ho visle vyrovnajte. Sušák znovu odstráňte. Nakoniec, po vytvrdnutí betónu vyplňte zbytok diery zeminou.

Pokyny pre pestovanie

Tento kvalitný výrobok je zhotovený z materiálov, odolných voči poveternostným vplyvom a dá sa bez problémov ostrekovať záhradnou hadicou. Šnúra na prádlo by sa mala čistiť zľahka navlhčenou handrou. Nečistite ostrými, drsnými predmetmi alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Technické údaje

Type: 30014
Dĺžka šnúry: cca 5,67 kg
Nosnosť: cca 18,9 m
Max. 15 kg

D – Nachspannen der Leine:

I–II) Leine Reihe um Reihe von außen nach innen (siehe Bild I) durch Hinunterdrücken der Leine nachspannen (siehe Bild II).

III) Leine aus Fixierung (G) lösen und spannen.

IV) In Fixierung (G) wieder eindrücken.

V) Entstandenen Überstand abschneiden.

GB – Tightening of clothes line:

I–II) Tighten the clothes line row by row from outside to inside (Image I) by pressing the line downwards (Image II).

III) Loosen the line from the clamp and span.

IV) Fix it again in the line clamp.

V) Cut off the rest of the excess line.

I – Regolazione della tensione della corda:

I–II) Cominciando dall'esterno verso l'interno, tirare la corda fila per fila (guarda illustrazione I), spingendo verso il basso (vedi illustrazione II).

III) Liberare la corda dal sistema di fissazione e tirarla (G).

IV) Fissare nuovamente la corda (G).

V) Tagliare il bordo che avanza.

CZ – Napínání sušící šňůry:

I–II) Začněte napínat od vnějšího okraje sušáku. Vytážením šňůry 2 (směr dolů) napnete šňůru 1 a tu zajistíte (viz krok III a IV). Vytážením šňůry 3 napnete šňůru 2. Aid. Poslední šňůru 5 napnete jejím povytážením z otvoru na sušáku (viz krok V).

III) Uvolněte a utáhněte šňůru (G).

IV) Znovu šňůru zajistíte (G).

V) Přebytečnou šňůru odstříhnete.

